

Cinq minutes sous la pluie

MeloLingua · nível A2

Fonte: MeloLingua CEFR-Graded Multilingual Stories Dataset 1.0.0 — <https://melolingua.com/learn-french/a2-stories/cinq-minutes-sous-la-pluie>

Licença: CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>). PDF gerado localmente a partir do arquivo Markdown do dataset, sem alterar o conteúdo.

Language: French · **Level:** A2 · **Reading time:** 2 min · **Words:** 149

Original lesson: <https://melolingua.com/learn-french/a2-stories/cinq-minutes-sous-la-pluie>

On a rainy Clichy bus, Nora must choose between helping with a stroller and arriving on time.

Grammar focus: imparfait

Before reading

- **une poussette** — She folds a stroller before getting on. · *Elle plie une poussette avant de monter.*
- **à l'heure** — Nora arrives on time for her interview. · *Nora arrive à l'heure pour son entretien.*
- **un entretien** — I have an interview this morning. · *J'ai un entretien ce matin.*
- **Je vous aide** — Can I help you with the bag? · *Je vous aide avec le sac?*
- **pas de souci** — No problem, I'll wait here. · *Pas de souci, j'attends ici.*

Story

À 8 h 12, le bus 62 était déjà plein devant la mairie de Clichy. Il pleuvait, et l'intérieur du bus sentait les manteaux mouillés. Nora tenait son sac contre elle ; elle répétait dans sa tête la phrase pour son entretien : « Je travaillais à l'accueil. » Au troisième arrêt, une femme est montée avec une poussette, mais personne ne bougeait. Le chauffeur a attendu, les portes ouvertes. Nora avait une place près de la fenêtre. Si elle restait assise, elle arriverait à l'heure ; si elle aidait, peut-être pas. Elle s'est levée et a souri : « Je vous aide ? » Ensemble, elles ont plié la poussette doucement, entre deux sacs. La femme l'a remerciée, un peu gênée. Le bus repartait quand Nora a vu son téléphone : un message du recruteur. « Cinq minutes de retard, pas de souci. » Nora a enfin respiré. Dehors, Clichy brillait sous la pluie, et le bus avançait.

Sentence by sentence

#	Text	English
1	À 8 h 12, le bus 62 était déjà plein devant la mairie de Clichy. Il pleuvait, et l'intérieur du bus sentait les manteaux mouillés.	At 8:12, the 62 bus was already packed in front of Clichy town hall. It was raining, and the inside of the bus smelled like wet coats.
2	Nora tenait son sac contre elle ; elle répétait dans sa tête la phrase pour son entretien : « Je travaillais à l'accueil. »	Nora held her bag close; in her head, she kept repeating the line for her interview: "I worked at reception."
3	Au troisième arrêt, une femme est montée avec une poussette, mais personne ne bougeait. Le chauffeur a attendu, les portes ouvertes.	At the third stop, a woman got on with a stroller, but no one moved. The driver waited with the doors open.
4	Nora avait une place près de la fenêtre. Si elle restait assise, elle arriverait à l'heure ; si elle aidait, peut-être pas.	Nora had a seat by the window. If she stayed seated, she would arrive on time; if she helped, maybe not.
5	Elle s'est levée et a souri : « Je vous aide ? » Ensemble, elles ont plié la poussette doucement, entre deux sacs.	She stood up and smiled: "Can I help you?" Together, they folded the stroller carefully between two bags.
6	La femme l'a remerciée, un peu gênée. Le bus repartait quand Nora a vu son téléphone : un message du recruteur.	The woman thanked her, a little embarrassed. The bus was pulling away when Nora saw her phone: a message from the recruiter.
7	« Cinq minutes de retard, pas de souci. » Nora a enfin respiré. Dehors, Clichy brillait sous la pluie, et le bus avançait.	"Five minutes late is no problem." Nora finally breathed again. Outside, Clichy shone in the rain, and the bus moved on.

Vocabulary

Word	Lemma	English	Type
plein	plein	crowded, full	vocabulary
mairie	mairie	town hall	vocabulary
entretien	entretien	interview	vocabulary
poussette	poussette	stroller	vocabulary
chauffeur	chauffeur	driver	vocabulary
à l'heure	à l'heure	on time	phrase
Je vous aide	Je vous aide	Can I help you?	phrase
recruteur	recruteur	recruiter	vocabulary
pas de souci	pas de souci	no problem	phrase

Language notes

Setting the scene with imparfait — Use the imparfait to create background and atmosphere before the main action.

- *Il pleuvait, et les vitres sentaient le manteau mouillé.* (It was raining, and the windows smelled like wet coats.)
- Il pleuvait.
- Le bus était plein.
- Les vitres sentaient le manteau mouillé.

A short, polite offer — With vous, the offer feels polite and natural with a stranger on public transport.

- *Je vous aide?* (Can I help you?)
- Je vous aide?
- Je vous ouvre?
- Je vous laisse la place?

Thinking through a choice — This frame is useful for showing two possible outcomes in a small everyday choice.

- *Si elle restait assise, elle arrivait à l'heure.* (If she stayed seated, she would arrive on time.)
- Si elle restait assise, elle arrivait à l'heure.
- Si elle aidait, peut-être pas.
- Si je pars maintenant, j'arrive à l'heure.

Comprehension questions

1. Why is Nora worried about being late?
 - a) She is going to a job interview.
 - b) She is meeting friends for lunch.
 - c) She is visiting the town hall.
2. What choice does Nora make on the bus?
 - a) She keeps her seat and ignores the problem.
 - b) She asks the driver to wait longer.
 - c) She stands up and helps fold the stroller.
3. How does Nora feel at the end of the story?

- a) Angry at the delay
- b) Relieved and calm
- c) Still worried about being late

4. Défi A2+ : Pourquoi l'auteur écrit-il « Cinq minutes de retard, pas de souci » ? Quelle est la leçon de cette histoire ?

- a) La gentillesse et l'entraide sont plus importantes que la ponctualité
- b) Il faut toujours arriver en avance
- c) Les bus sont toujours en retard en France

<details><summary>Answers</summary>

1. **a) She is going to a job interview.** — The phrase « son entretien » means her interview; here it is a work-related meeting with a recruiter.

2. **c) She stands up and helps fold the stroller.** — « Je vous aide? » is a polite, quick offer to a stranger. Using vous fits the bus setting.

3. **b) Relieved and calm** — « Nora respirait enfin » — Nora could finally breathe. She's relieved the recruiter was understanding.

4. **a) La gentillesse et l'entraide sont plus importantes que la ponctualité** — Nora choisit d'aider une femme avec sa poussette, et le recruteur se montre compréhensif. L'histoire montre que les petits gestes comptent.

</details>

Sentence building

Put the words in order:

1. la / phrase / pour / son / entretien / : / « / Je / travaillais / à / l'accueil. / » / Nora / tenait / son / sac / contre / elle / ; / elle / répétait / dans / sa / tête
2. Nora / a / vu / son / téléphone / : / un / message / du / recruteur. / La / femme / l'a / remerciée, / un / peu / gênée. / Le / bus / repartait / quand

<details><summary>Answers</summary>

1. Nora tenait son sac contre elle ; elle répétait dans sa tête la phrase pour son entretien : « Je travaillais à l'accueil. » (Nora held her bag close; in her head, she kept repeating the line for her interview: "I worked at reception.")

2. La femme l'a remerciée, un peu gênée. Le bus repartait quand Nora a vu son téléphone : un message du recruteur. (The woman thanked her, a little embarrassed. The bus was pulling away when Nora saw her phone: a message from the recruiter.)

</details>

Source: MeloLingua CEFR-Graded Multilingual Stories Dataset v1.0.0 · story `fr-cinq-minutes-sous-la-pluie` · CC BY-NC 4.0